PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE POINTE-CLAIRE

RÈGLEMENT NUMÉRO PC-1495-31

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 1495 CONCERNANT LES NUISANCES

En vigueur le 12 décembre 2022

À LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE POINTE-CLAIRE TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 451, BOULEVARD SAINT-JEAN, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, LE MARDI 6 DÉCEMBRE 2022 À 19H00.

PRÉSENTS: Mesdames les conseillères T. Stainforth et K. Thorstad-Cullen, ainsi que messieurs les conseillers P. Bissonnette, E. Stork et B. Tremblay, formant quorum sous la présidence de monsieur le maire Tim Thomas.

ABSENTS : Mesdames les conseillères C. Homan et E. Tedford ainsi que monsieur le conseiller B. Cowan.

PARMI LES AFFAIRES TRANSIGÉES LORS DE CETTE SÉANCE, IL Y AVAIT :

RÈGLEMENT NUMÉRO : PC-1495-31

RÉSOLUTION NUMÉRO : 2022-667

PROPOSÉ PAR LA CONSEILLÈRE THORSTAD-CULLEN

APPUYÉ PAR LE CONSEILLER STORK

ET RÉSOLU :

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été donné et qu'un projet de ce règlement a été déposé le 8 novembre 2022;

EN CONSÉQUENCE, LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. Le Règlement PC-1495 concernant les nuisances (le « Règlement 1495 ») est modifié par le remplacement, à tout endroit où apparaît les termes « ingénieur de la Ville », « ingénieur de la Cité » et « directeur du Service des parcs et de la récréation » par le terme « directeur ou directeur adjoint du Service de l'inspection – sécurité publique de la Ville ».

2. Le paragraphe a) de l'article 1 du Règlement 1495 est modifié en devenant l'article AA et précédant ainsi l'article 1.

3. Le paragraphe a.1) de l'article 1 du Règlement 1495 est modifié par l'insertion des mots « de tolérer » après le mot « permettre ».

4. Le paragraphe a.3) de l'article 1 du Règlement 1495 est modifié par l'insertion des mots « de tolérer » après le mot « permettre ».

5. Le paragraphe a.4) de l'article 1 du Règlement 1495 est modifié par l'insertion des mots « de tolérer » après le mot « permettre ».

6. Le paragraphe a.5) de l'article 1 du Règlement 1495 est modifié par l'insertion des mots « de tolérer » après le mot « permettre ».

7. Le paragraphe b.7) de l'article 1 du Règlement 1495 est modifié par l'insertion, après le sous-paragraphe 8°, du sous-paragraphe suivant :

   « 9° Utilisation d'une génératrice lors d'une panne d'électricité ou d'une interruption de service planifiée par Hydro-Québec ou lorsque l'appareil doit faire l'objet d'un test ou d'une réparation et, dans ce dernier cas, seulement entre 7h et 21h. »

8. L'article 4 du Règlement 1495 est modifié par le remplacement des mots « taxe spéciale sur ce lot » par les mots « taxe foncière si le débiteur est propriétaire de l'immeuble, ou autrement, de la même façon qu'une taxe non foncière ».

9. Le paragraphe c) de l'article 4.5 du Règlement 1495 est remplacé par le texte suivant :

   « c) « représentant autorisé de la Ville » : tout membre du Service de police de la Ville de Montréal ainsi que tout employé ou fonctionnaire du Service de l'inspection – sécurité publique de la Ville ».

10. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Tim Thomas, maire

Caroline Thibault, greffière

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF POINTE-CLAIRE

BY-LAW NUMBER PC-1495-31

BY-LAW AMENDING THE BY-LAW NUMBER 1495 CONCERNING NUISANCES

In force on December 12, 2022

AT THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451, SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON TUESDAY DECEMBER 6, 2022 AT 7:00 P.M.

PRESENT: Councillors T. Stainforth and K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors P. Bissonnette, E. Stork and B. Tremblay, forming quorum under the chairmanship of Mayor Tim Thomas.

ABSENT: Councillors C. Homan and E. Tedford, as well as Councillor B. Cowan.

AMONGST OTHER BUSINESS TRANSACTED AT SAID MEETING WAS THE FOLLOWING:

BY-LAW NUMBER: PC-1495-31

RESOLUTION NUMBER: 2022-667

PROPOSED BY COUNCILLOR TORSTAD-CULLEN

SECONDED BY COUNCILLOR STORK

AND RESOLVED:

WHEREAS a notice of motion was given and a draft of this by-law was filed on November 8, 2022.

CONSEQUENTLY, MUNICIPAL COUNCIL DECREES AS FOLLOWS:

1. By-law PC-1495 Concerning Nuisances ("By-law 1495") is amended by replacing, wherever the terms "City Engineer" or "Director of the Parks and Recreation Department" appear, by the term "Director or Assistant Director of the City's Inspection – Public Security Department".

2. Paragraph a) of Section 1 of By-law 1495 is amended by becoming Section AA and shall consequently precede Section 1.

3. Paragraph a.1) of Section 1 of By-law 1495 is amended by inserting the word "tolerate" after the word "allow".

4. Paragraph a.3) of Section 1 of By-law 1495 is amended by inserting the word "tolerate" after the word "allow".

5. Paragraph a.4) of Section 1 of By-law 1495 is amended by inserting the word "tolerate" after the word "allow".

6. Paragraph a.5) of Section 1 of By-law 1495 is amended by inserting the word "tolerating" after the word "permitting".

7. Paragraph b.7) of Section 1 of By-law 1495 is amended by inserting, after subparagraph 8°, the following subparagraph:

   "9° Use of a generator during a power outage or service interruption planned by Hydro-Québec or when carrying out required testing or repair work on said device, and in the latter case, only between 7:00 am and 9:00 pm."

8. Section 4 of By-law 1495 is amended by replacing the words "special tax thereon" by the words "property tax thereon if the debtor is the owner of the immovable, or otherwise, in the same manner as a non-property tax.

9. Paragraph c) of Section 4.5 of By-law 1495 is replaced by the following text:

   "c) City authorized representative": any member of the Montreal Police Department as well as any officer or employee of the City's Inspection-Pubic Security Department".

10. The present by-law will come into force according to the law.

Tim Thomas, Mayor

Caroline Thibault, City Clerk